

火山・溫泉・休閒・娛樂・美食・購物

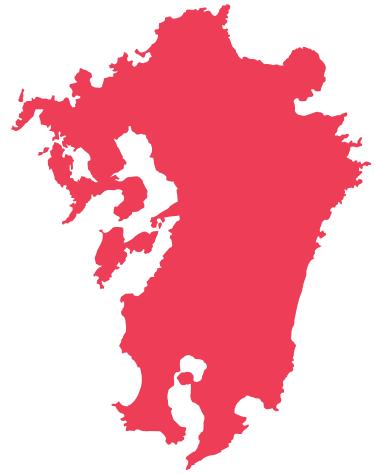
All In One KYUSHU!

\夏季號 /

2016年 5月 Vol.07

美好九州

Probably the best choice to visit.



兩大特集 離島小旅行&精選好遊



真心傳承系列—花火下的幸福體驗

美食系列—美食大集合、長崎蛋糕、蝦飯

溫泉~趣—鹿兒島縣・指宿溫泉

在地人帶路

西新商店街

九州風情

天領X水鄉 日田



TAKE
FREE
免費
贈閱



美好九州讀者專屬優惠 ~「日本3C家電優惠券」詳情請參閱封底！





福砂屋自1624年創業以來，始終堅持手工製作，從打蛋開始，攪拌蛋白、起泡到烘烤完成，全程經由經驗老道的專業師傅，以純手工技術製作完成。
傳統工藝，美味特產——福砂屋的卡斯提拉蛋糕。



Fukuoka Airport Limited Sale



 FUKUSAYA CUBE

百貨公司或機場免稅店都可購買到本產品



熊本，加油！ 九州，加油！

對於此次因熊本地震而失去珍貴生命的罹難者，我們深切地表達哀悼之意。同時也對受災戶及其家屬，致上最誠摯的關切之心。

『美好九州』觀光雜誌，自創刊以來，就在各界的支持與協助下，持續將九州各地的相關資訊介紹給台灣的朋友。今後，『美好九州』也將秉持一貫的信念，繼續為大家介紹九州的無限魅力。同時也希望能善盡微薄之力，藉由雜誌的製作來援助受災地的災後重建。

衷心期盼受災地的朋友能盡早恢復原本平和的生活面貌！



美好九州

Probably the best choice to visit. 2016年 Vol.07

Contents

〈特集 A〉 離島一日 小旅行



06



14

〈特集 B〉 精選好遊 歡樂一夏



18

- 05 九州各地慶典活動
- 18 真心傳承系列～花火下的幸福體驗
- 20 九州・駅探險去！南宮崎站
- 21 桃太郎話・九州風情 日田
- 22 在地人帶路 西新商店街
- 23 片倉佳史の九州美食探索 「蝦飯(えび飯, EBIMESHI)」
- 24 溫泉～趣 鹿兒島縣・指宿溫泉
- 25 九州必買名產 長崎蛋糕
- 26 美食大集合
- 28 交通情報 九州機場 / 航班資訊 / 九州鐵路
- 30 日文一點通 & 編輯小記
- 31 填問卷～送贈品



出刊宗旨

日本旅遊的熱潮正持續加溫…。除了東京、大阪、京都等資訊取得容易的大都市之外，其實您還有更多的選擇。

為了讓台灣朋友們更了解日本各地的魅力之處，我們特別企劃推出美好系列雜誌中文版，首波『美好九州』一年發刊4次，免費贈閱。首選九州是因為九州距離台灣最近，而且與台灣有著深厚的歷史淵源。藉此契機，我們企劃一連串豐富而有趣的單元，讓台灣朋友們更了解九州的魅力，也更喜愛到九州旅遊。

『美好九州』的配送範圍涵蓋了全台200多個據點，包括：餐廳、一般企業、旅行社、書店、飯店、公家機關、航空公司、日本語相關學校、生活用品連鎖店等。期待您與我們一起共襄盛舉～

社長・發行人	萩谷泰也
常務董事	迫田勝敏
顧問	小貫登
副總經理・主編	曾瑞芳
編輯	二瓶里美、張引真
特約作家	片倉佳史、片倉真理、吉岡桃太郎、SPA LADY、羅沁穎、吉田曉子、洪雅欣
編輯協力	ナッセ、帆足千恵
設計	楊祥玉、李佩妮
企劃專員	岩崎修一郎
照片提供	九州觀光推進機構
特別協力	福岡市、長崎県觀光連盟(公社)、ツーリズムおおいた、佐賀県觀光連盟、鹿兒島縣觀光連盟
營業協力	ZEN パートナーズ、デイリー・インフォメーション九州、TOMOE 九州支社
營業	劉家男、王立仁、金子美智子、謝淳璧
會計・庶務	林杏蓉、黃文虹
發行所	美好寶島出版社股份有限公司
	e-formosa Publishers Inc.
住址	105 台北市松山區南京東路 4 段 51 號 4F-1
TEL	02-2712-4409
FAX	02-2717-1236
URL	www.meihaojapan.com.tw
E-mail	service@taiwandigest.com.tw

訂閱『美好九州』， 讓您成為九州通～

訂閱方式：郵政劃撥

金額：180 元 (共 6 期)

帳號：50273062

戶名：美好寶島出版社股份有限公司

※ 請於通訊欄處填寫「訂閱美好九州」及訂閱的起迄期數。

— 幻影募集 —

『美好九州』是台灣唯一專門介紹九州的中文免費雜誌。

『美好九州』是台灣唯一專門介紹九州的中文免費雜誌。

廣告に関するお問い合わせ

TEL : 02-2712-4409 FAX : 02-2717-1236

E-mail : info@meihaojapan.com.tw

担当：謝(シェ)

九州各地慶典活動

圖／九州觀光推進機構、長崎觀光連盟、佐賀県觀光連盟、宮崎市觀光協會、鹿兒島縣觀光連盟



2016

【福岡縣】博多祇園山笠 7.1(五)～7.15(五)

博多祇園山笠是福岡的傳統祭典，至今已有 770 多年的歷史。活動時，還規定只有男子才能抬山車，因此給人一種充滿陽剛豪情的氣息。活動期間還有一個非常奇特的習俗，就是「不能吃小黃瓜」。據說是因為小黃瓜的橫切面與山笠神祇「祇園神」的神徽花紋（木瓜花）相似，如果吃小黃瓜，就有如褻瀆神明。所以嚴守傳統習俗的人，都還會把沙拉裡的小黃瓜一一挑出來…



④ www.hakatayamakasa.com
⑤ 092-291-2951 (博多祇園山笠 振興会)
⑥ 博多 (那珂川與御笠川之間)

【大分縣】姫島盂蘭盆節舞蹈 (姫島盆踊り)

8.14(日)～8.15(一)



姫島盂蘭盆節舞蹈是流傳於大分縣大東半島姫島的祭典活動。在這個慶典中，最值得一看的就是充滿詼諧趣味的各種舞蹈。其中又以小朋友裝扮成狐狸，大跳狐狸舞，最受大家喜愛。據說這首舞蹈原本是狐狸戲弄粗暴村長的戲碼，具有諷刺的意味。但是，小朋友全臉塗白，屁股裝上狐狸尾巴，手持雨傘、燈籠，認真跳舞的可愛模樣，卻令人不禁莞爾一笑。

④ www.himeshima.jp/kankou
⑤ 0978-87-2279
⑥ 大分県東国東郡姫島村

【長崎縣】送靈節 (精靈流し)

8.15(一) 17:00～23:00

長崎縣流傳已久的傳統節日，主要是為了弔唁盂蘭盆節前逝世的亡者靈魂。亡者家屬們所製成的手工船，在繞街遊行後，被送往海邊，讓它隨著海水通往遙遠的極樂淨土。雖然看似充滿懷念與哀傷，但事實上並不是寧靜而安詳，反而像極了台灣新年的氣氛，鞭炮聲轟轟作響，喧鬧無比。據說光是鞭炮的費用就高達 1 億日圓，規模相當盛大。



④ www.nagasaki-tabinet.com/event/51798
⑤ 095-822-8888
⑥ 長崎市內中心

【鹿兒島縣】曾我燒傘節 (曾我どんの傘焼き)

7.30(六)



據說這項傳統慶典與鹿兒島一對曾我兄弟為父親報仇的故事有關。小時候，父親因故遇害，年幼的二人在忍辱負重約 17 年之後，終於完成心願，為父報仇雪恨。當年報仇時，由於下雨之故，所以點燃雨傘，作為照明之用。時至今日，慶典仍保留燃燒中國傘的習俗。200 支被高高堆起的中國傘，在點燃後直逼天際的模樣，令人震撼無比。

④ kasayaki.karakasa.com
⑤ 鹿兒島市高麗町甲突川河畔

【佐賀縣】鹿島運動會 (鹿島ガタリンピック)

6.5(日)



這是在日本潮汐落差最大的有明海海灘所舉行的大運動會。一開始，其實只是為了活絡地區的發展，而現在卻成為享譽海內外的大型活動。每次舉辦時，都有超過 20 多個國家的參加者前來參與，場面盛況熱鬧。活動中，不分大人或小孩、男性或女性，每個人都變成泥人，相互較勁。雖然全身沾滿泥巴，但弄得越髒，反而令人愈加興奮！



④ www.gatalympic.com/gaiyo.html ⑤ 0954-69-8125
⑥ 佐賀県鹿島市音成甲4427-6道の駅鹿島

【宮崎縣】渡海祭典 (海を渡る祭礼) 7.30(六)～7.31(日)

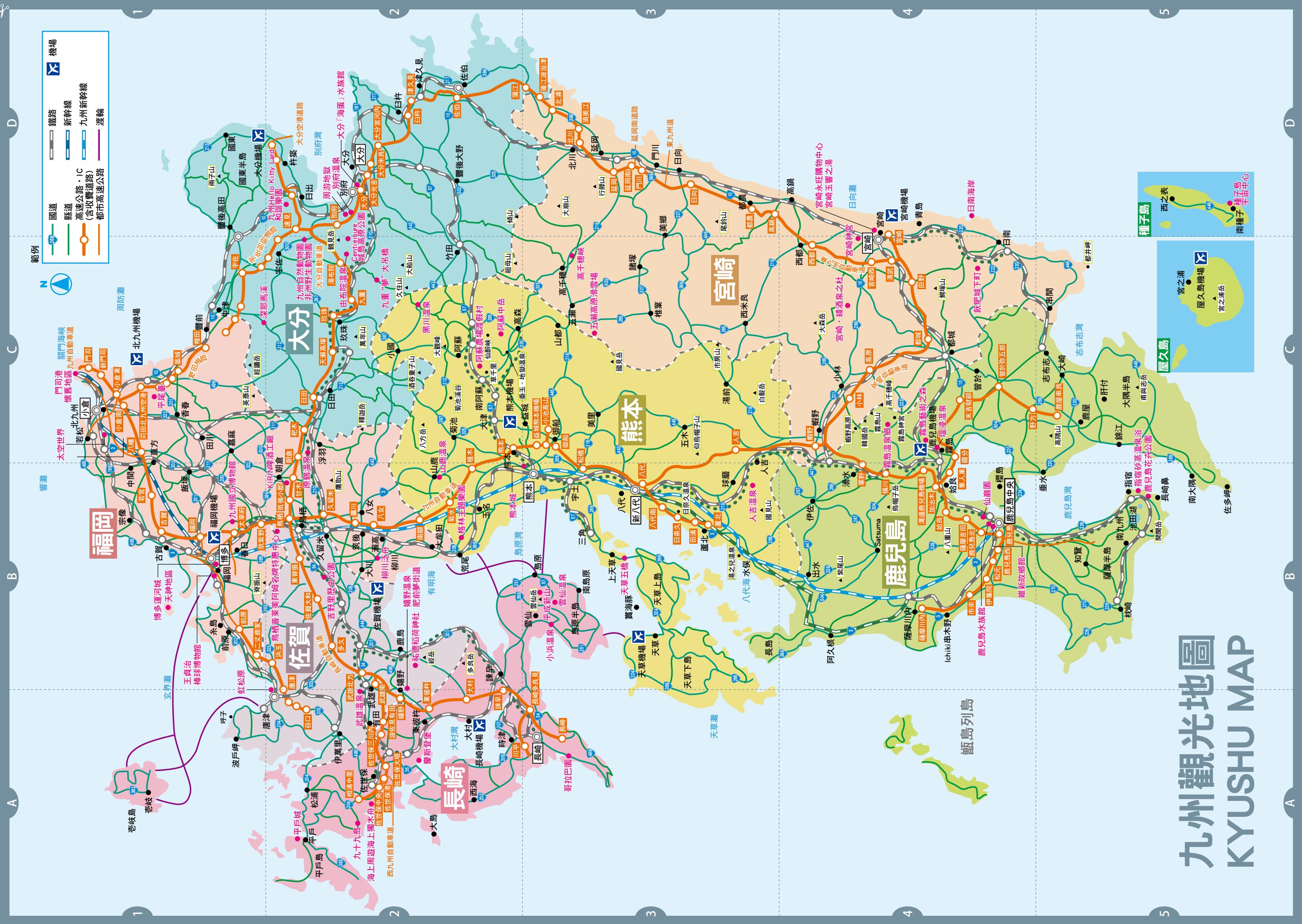
這個祈求航海平安、漁獲豐碩、五穀豐收的渡海祭典，是青島地區特有的成人禮。從一開始的準備到活動當天，都是由當地 22～23 歲的年輕人負責統籌與策劃。若活動圓滿成功，就代表他們已經長大成人，可以被認定為大人。抬著神轎的御神幸隊伍，隨著「浜下り唄」民謡曲的伴奏聲，於青島地區沿街遊行。其中最熱鬧且最值得一看的，莫過於十幾艘漁船與神轎在海中挺進前行的模樣，場面相當盛大而壯觀。



④ kikihensan.miyazaki-city.tourism.or.jp/matsuri_3.html
⑤ 0985-65-1262 (青島神社) ⑥ 青島神社～宮崎市青島地區

7.30(六)

九州觀光地圖 KYUSHU MAP



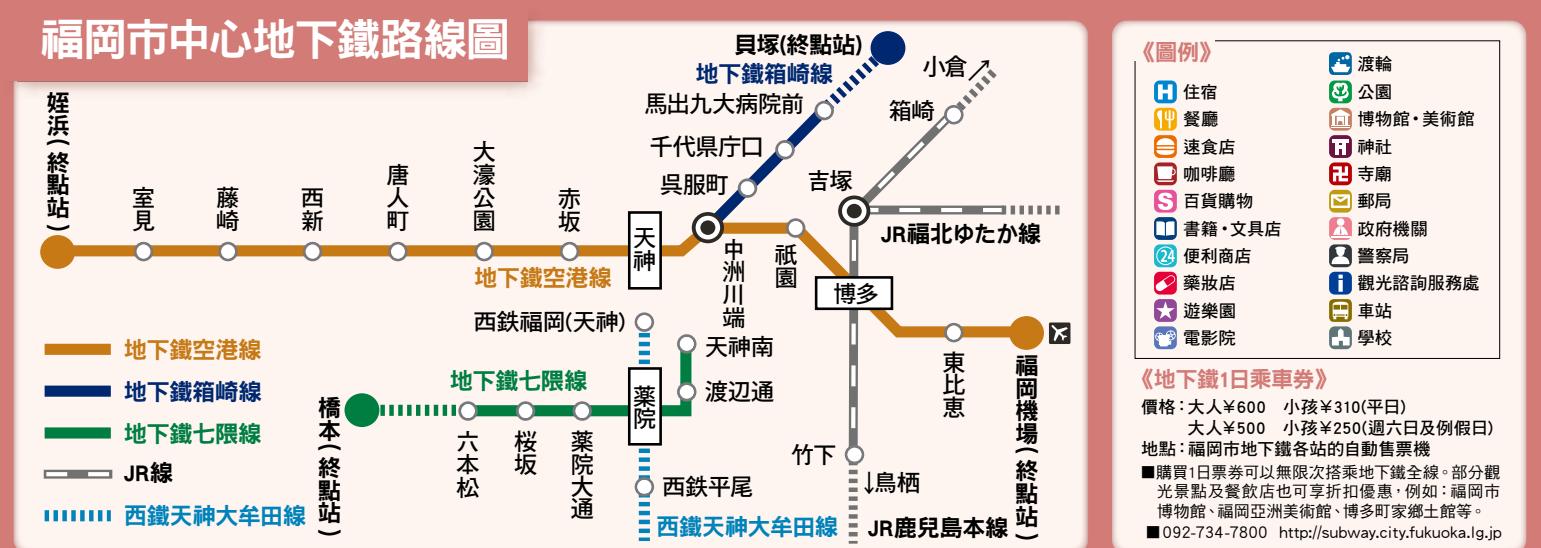
福岡市 博多



福岡市 天神・中洲



福岡市中心地下鐵路線圖



圖例

H	住宿
1	餐廳
速食店	公園
咖啡廳	博物館・美術館
S	百貨購物
書籍・文具店	神社
便利商店	寺廟
藥妝店	郵局
遊樂園	政府機關
電影院	警察局
車站	觀光諮詢服務處
學校	

地下鐵1日乗車券

價格：大人¥600 小孩¥310(平日)
 大人¥500 小孩¥250(週六日及例假日)
 地點：福岡市地下鐵各站的自動售票機
 ■購買1日票券可以無限次搭乘地下鐵全線。部分觀光景點及餐飲店也可享折扣優惠，例如：福岡市博物館、福岡亞洲美術館、博多町家鄉土館等。
 ■092-734-7800 <http://subway.city.fukuoka.lg.jp>

熊本市區



鹿兒島市區



離島一日 小旅行

四周環海的九州擁有無數個大小島嶼，若不論及有人或無人居住，總計約2,160個。這些島嶼都各自保有獨特的自然景觀與文化，處處洋溢著異於九州本島的魅力。各位不妨在下一次的九州之旅中，將此次為各位介紹可當日來回的離島，納入行程，體驗一下離島獨特的魅力！

圖／九州觀光推進機構、福岡市、（公社）ツーリズムおおいた、
佐賀県觀光連盟、鹿兒島縣觀光連盟、長崎県觀光連盟、
九十九島パールシーリゾート、宗像大社、
Fumio Hashimoto



長崎・軍艦島



宮崎・青島神社



長崎・九十九島





宮崎・青島海岸 長崎・九十九島

鹿児島・甑島列島

福岡 × 能古島 (のこのしま)

從福岡市區搭船約只要 10 分鐘，交通非常方便，是安排半日遊的最佳去處。海岸線全長 12 公里左右，可租輛自行車來個環島之旅，或是搭乘巴士前往能古島公園，享受四季不同花卉的洗禮及可愛動物的親密接觸。公園內的廣場可以遠眺美麗的博多灣美景，餐廳也提供各式美味餐點，而且還可以享受燒烤的樂趣。另外，島上還有海水浴場、博物館、咖啡園、白鬚神社等景點，都非常值得一遊。當然，島上特有的「能古烏龍麵」也是重點之一，雖然是細麵條，卻非常有嚼勁，有機會不妨嚐一嚐它的獨特滋味。



福岡 × 沖之島 (沖ノ島, おきのしま)

因神明居住之島而成為所有相關遺產群中心的沖之島，目前被列為世界文化遺產的推薦名單。全島被視為神聖之地，島上還曾有 8 萬件金製戒指等國寶出土，這些國寶都是 4 世紀～9 世紀祭祀神明之用的奉納品。沖之島禁止女性進入，而男性每年也只能在固定的日期入島 1 次，而且僅限 200 名左右。平常由一名神官駐守，島內的一草一木一石都禁止攜出，並嚴格規定島內的所見所聞都不能對外公開。

雖然有種種限制，無法實際登島賞景，但卻可以在晴天時，從大島特設的中津宮遙拜所遠眺沖之島及參觀相關的遺產群。遺產群中的宗像大社包含三個部分——沖之島的宗像大社沖津宮、大島的宗像大社中津宮及宗像市田島的宗像大社辺津宮。其中的宗像大社辺津宮，還特別設置神寶館，收藏和展示著沖之島出土的 8 萬件國寶，非常值得一看。





Info

面積 0.97km²

海岸線 約4km

所屬海域 日本海(玄界灘)

交通方式 從JR鹿兒島本線的東鄉站搭西鐵巴士到神湊漁港，再搭市營渡輪到大島港。接著步行約20分，即可抵達中津宮遙拜所



辺津宮 沖津宮



佐賀 × 高島 (たかしま)

高島位於唐津灣的中部，島內有一座非常著名的「寶當神社」。據說「寶當神社」非常靈驗，只要帶著彩券，誠心祈求參拜，就有機會中大獎。聽說有人還曾因此而獲得1億日圓以上的巨額獎金。神社牆壁上滿滿的感謝函，正印證了它的神奇與靈驗。這也使得它的名聲遠播海內外，許多遊客都慕名而來參拜朝聖，希望能求得好兆頭。參拜時，可以先在當地買一個「寶當袋」，然後將彩券放入袋中，開口處不要束起，直接祈求。等到好運進入袋內後，再束緊袋口，帶回家即可。島內也販賣許多招福納財的吉祥物品，讓遊客隨性挑選購買，求得好彩頭。



Info

面積 0.62km²

海岸線 3.2km

所屬海域 唐津灣

交通方式 從JR唐津站步行或搭巴士、計程車至宝當棧橋，再搭渡輪到高島港(約10分)。從下船處到寶當神社，步行約3分。

其他 宝當神社 TEL: 0955-74-3715 佐賀県唐津市高島 523





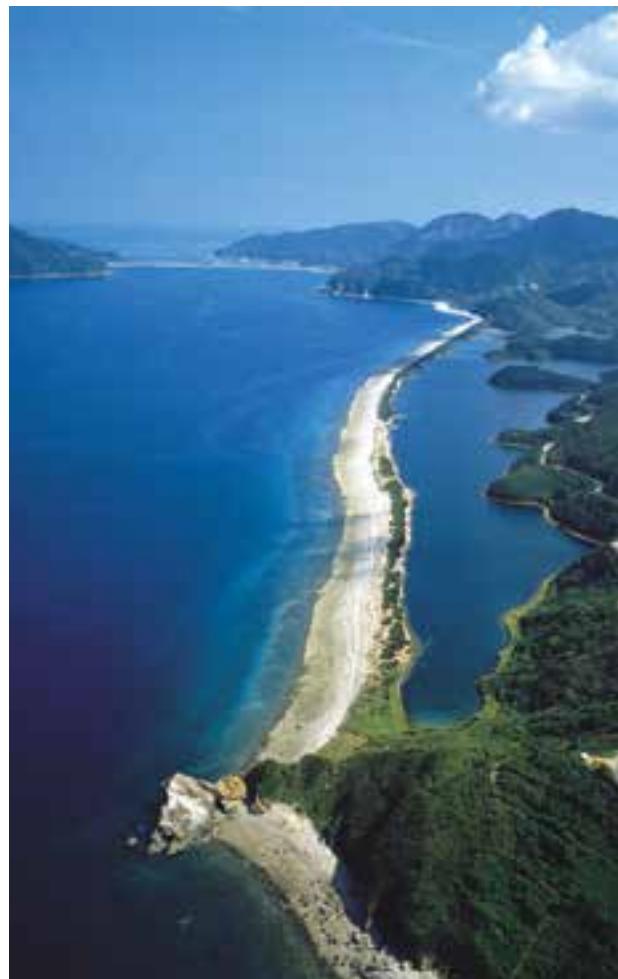
宮崎 × 青島 (あおしま)

大分縣國東半島北部的姫島，是神話故事中神祇誕生的島嶼。在這座充滿不可思議的傳奇島嶼裡，也流傳著 7 個不可思議的傳說……不論海浪多大都不會被淹沒的鳥居、空間不到 2 坪卻可以藏匿 1000 人的千人堂、女神染黑牙齒後沒水可以漱口，結果一拍手就湧出水的拍子水等，非常神奇、有趣。四面環海的姫島，蘊藏著豐富的水產資源，新鮮美味的魚蝦類更是非試不可的美食。姫島比目魚、大蝦以及姫島婚宴必備的鄉土料理「鯛魚麵」等，都值得品嚐一番。



宮崎 × 青島 (あおしま)

青島位於宮崎市的東南方，與青島海岸僅隔著彌生橋，只要跨橋而過，就可以看到不遠處傲然而立的朱紅色鳥居以及一大片奇特的波狀岩。這些被海浪沖刷成的一片片波狀岩，宛如鬼斧神工之作，壯觀且神奇，是非常值得一遊的地質奇觀。由於看起來像是海面上的巨大洗衣板，所以又有「鬼之洗衣板」之稱。青島以前被視為是神聖之地，除了特別祭祀之外，禁止一般人進入，直到江戶時代才開放。島內的青島神社又被稱為「姻緣之社」，以祈求姻緣、安產、航海安全而聞名，神社內還記載著日本神話「山幸彥與豐玉姬夫婦」的浪漫傳說故事。島內約有 200 種以上的亞熱帶植物，其中的蒲葵原生林還被指定為日本的天然紀念物。



Info

面積 0.044km²
海岸線 0.86km
所屬海域 太平洋(日向灘)
交通方式 JR日南線青島站步行約10分。



Info

面積 117.56km²(含上甑島、中甑島、下甑島)

海岸線 約183km

所屬海域 東海

交通方式 搭乘鹿兒島的路面電車至串木野站下車，再轉搭巴士至串木野新港。接著，搭乘高速船或渡輪至上甑島的里港。

網址 <http://www.koshikijima.net/>

鹿兒島×甑島列島 (こしきしまれっとう)

甑島列島位於鹿兒島縣的西北方，由上甑島、中甑島、下甑島 3 個主要島嶼及其他小島組成。

除了可以登島賞遊之外，還可以選擇搭乘周遊觀光船，欣賞雄偉壯麗的斷崖峭壁美景。島內最棒的名景勝地是寬 50 公尺、長 4 公里的「長目の浜」，除了可以在瞭望台上欣賞美麗無比的全景之外，還可以沿著海岸漫步，享受微風輕拂及大海環抱的幸福感。另外，甑島名產「日本銀帶鮓」所製成的各式料理，更是不能錯過，生魚片、塩烤、油炸、涮涮鍋等，樣樣精緻，口口美味。搭乘周遊船時，可以欣賞高達 200 公尺的斷崖及奇石，還可以一窺 8000 萬年前白亞紀後期的地層面貌。





長崎 × 端島 (はしま・又稱軍艦島ぐんかんじま)



由於外型宛如軍艦，因此又被稱為軍艦島。島嶼呈細長狀，島上的建築物群給人一種氣勢凌人的感覺。著名的電影「進擊的巨人」曾以此地作為拍攝場景，所以也有不少台灣人知道這個地方。軍艦島為 2015 年列入世界遺產的「明治日本的工業革命遺產群」之一，以前曾因海底蘊藏豐富煤炭而成為日本產業的重鎮之一，直到 1974 年礦山關閉後才逐漸沒落。然而，從島上的這些建築物遺址，卻可以窺探出當時的繁榮盛況。由鋼筋水泥建造而成的房屋、醫院、學校、電影院等，樣樣齊全，無一不備，島內生活完全沒有不便之處。如今雖然看似荒廢淒涼，但卻可以窺見當時繁華熱鬧的景象。這樣的夢幻遠景，每年吸引不少觀光客前來觀賞，其中還有不少是電影的導演及名人。

Info

面積 0.063km²
海岸線 1.2km
所屬海域 五島灘
交通工具 從長崎港搭乘軍艦島登島觀光船約40分(價格因船公司而異)。
網址 http://www.nagasaki-tabinet.com/detail/index_51797.html
其他 詳細資訊電洽長崎市觀光推進課(TEL : 095-829-1314)

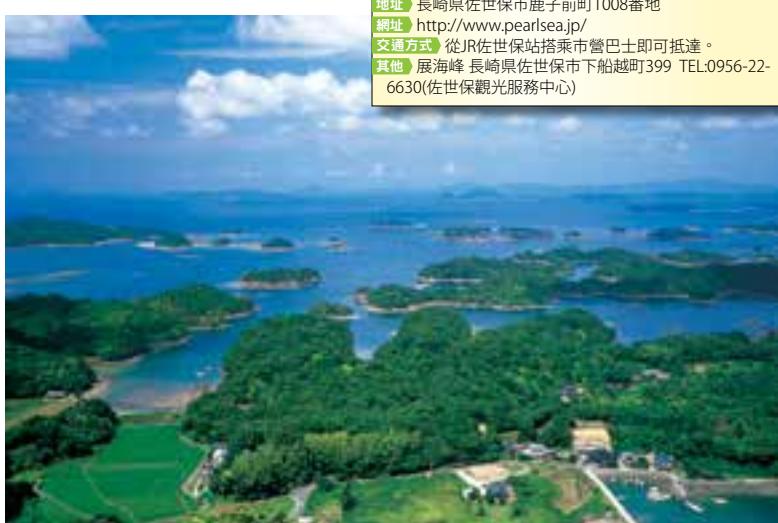


長崎 × 九十九島 (くじゅうくしま)

九十九島位於佐世保港往北約 25 公里處，大小島嶼總計約 208 個，島嶼密度高居全日本第一。每一座島嶼不僅擁有各自獨特的風貌，而且島嶼名稱也各不相同。有看起來像獅子伏臥的「橫島」，也有島嶼一分為二的「割島」、空拍很美的「桂島」、形狀特殊且為南九十九島地標的「松蒲島」，以及九十九島真珠養殖發祥地的「龜子島」等，相當有意思。在這些大小羅列的島嶼中，只有黑島、高島、前島、蓼泊島等 4 處有人居住，其他全都是無人島。在九十九島觀光據點「九十九島珍珠海洋遊覽區(九十九島パールシーリゾート)」，可以搭乘遊覽船或海上獨木舟、遊艇出海巡遊，或在水族館內觀賞無奇不有的海洋生物。另外，也可以從佐世保市區的展海峰或其他瞭望台，眺望美麗的九十九島全景。

Info

九十九島珍珠海洋遊覽區(九十九島パールリゾート)
電話 0956-28-4187
地址 長崎県佐世保市鹿子前町1008番地
網址 <http://www.pearlsea.jp/>
交通工具 從JR佐世保站搭乘市營巴士即可抵達。
其他 展海峰 長崎県佐世保市下船越町399 TEL:0956-22-6630(佐世保觀光服務中心)





即席糙米及五種穀物湯

5種の穀物を

おいしく

食べるスープ

③種風味

雞湯鹽風味

和風豆乳風味

中華醬油風味

・玄米と5種の穀物



玄米



小麦



キヌア



きび



アマランサス



ごま(※1)



とうもろこし(※2)



精選好遊 歡樂一夏

Part 1. 遊樂世界

夏日的親子

太空世界（スペースワールド）

在九州工業城「北九州市」裡，有座以太空為主題的主題樂園「太空世界」。園中的每一項遊樂設施都與太空相關。比較熱門的遊樂設施，包括：撒旦、泰坦 MAX、維娜斯 GP，以及宇宙鬼屋「新異形驚悚大探險」、4D 視覺飛越星球等。當然，除了驚險刺激的雲霄飛車，也有其他遊樂設施、游泳戲水區，以及可以遠眺世界文化遺產「官營八幡製鐵所」的摩天輪等，相信大小朋友都會喜歡。



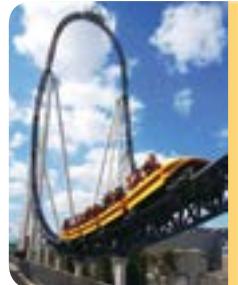
〔知性學習〕

在太空人訓練中心及宇宙博物館裡，各展示著月球石塊及阿波羅太空計劃中的登陸艙、太空人裝備與太空食物等。

- ◎ 福岡県北九州市八幡東区東田四丁目1番号
- ◎ 093-672-3600
- ◎ 9:00~21:00 (依季節變化略有調整，詳情參閱官網)
- ◎ 1日券 (60歲以上老人2,260日圓・中學以上4,420日圓・小學3,340日圓・4歲以下兒童1,180日圓)。部分遊樂設施不在此限。
- ◎ 無
- ◎ 從JR博多站搭乘鹿兒島快線，約45分鐘抵達JR太空世界站。
- ◎ <http://www.spaceworld.co.jp/chinese>
- ☆建議停留時間：半天～

文／羅沁穎、洪雅欣

圖／太空世界、豪斯登堡、Forest Adventure、肥前夢街道、
羅沁穎、洪雅欣



〔撒旦〕

喜歡速度快感的人一定會喜歡這項遊樂設施。標榜從 0 到 130 公里，只須 2.5 秒。89 度近乎垂直的 5G 加速俯衝，從出發到返回，雖然只有短短 40 秒，但秒秒都讓人處在最亢奮的狀態。特別是坐在最尾端往下俯衝時，會有整個人要被摔出去的感覺。據說，夏季營業時間較長時，有人還一天挑戰了 120 次，是一項會令人上癮的極速遊樂設施。



〔泰坦 MAX〕

若覺得 40 秒太短，可以來挑戰長達 3 分鐘的泰坦 MAX！2014 年全新改版後，座位兩旁沒有了護欄，而且雙腳騰空。從 60 公尺高處衝下來，已經夠刺激，還來個兩次，彷彿要摔飛出去一般。園方的貼心設計，也是它的另一大賣點。座椅上有五種歌曲提供選擇，讓遊客搭乘時可以一邊聽音樂？！最熱門的是第一首「英語學習內容」。在這 3 分鐘的過程裡，我只聽到太空人 (Space man) 這個詞彙，其他教學內容全被自己的驚聲尖叫完全掩沒了！



〔美味快感〕

千萬不要錯過品嚐零下 40 度的刺激快感。用各式果汁風味製成的冰球，放入嘴巴後，整個舌頭似乎完全被凍結麻痺，刺激程度絕對不會輸給撒旦！



〔手作體驗〕

在手作坊裡，可以挑戰自己的手工製作能力，製作一個獨一無二的紀念品。果凍臘燭、食品模型、音樂盒等，價格依裝飾內容而定。





美麗夢幻的 豪斯登堡（ハウステンボス）

花與光之王國「豪斯登堡」，可說是九州最負盛名的主題樂園。以前曾因有超人氣動漫《海賊王》的千陽號，但因合作期限已滿，故轉與其他人氣動漫合作，例如今年3月起，與《銀魂》合作，還特別推出限定版餐點，讓動漫迷相當雀躍。

除了動漫之外，這個以模彷荷蘭街道所設立的主題公園，造景也十分美麗。有荷蘭風車及水道，旁邊種滿各式花朵，還可遊船賞玩園區景致。這裡更是賞花的好地方，依季節不同，園區內會栽種不同的植物，櫻花、鬱金香、玫瑰、繡球花等輪流綻放，讓人每回來此皆能有一番新感受。

冬季夜晚更有燦爛的點燈秀。光之王國的「豪斯登堡」，連續三年都獲得日本彩燈秀冠軍。超過1,300萬個彩燈在夜裡一齊綻放，絕對讓人震撼又浪漫。

園區內也有各種表演、餐廳以及體驗設施，無論是情侶、親子、好友聚會都相當適合。若在園內飯店住上一晚，不僅玩樂時間更為充足、方便，也能感受白天與夜晚不同的氛圍。

各式各樣的餐廳設置，讓您在玩累之餘，也可稍事休息，填飽肚子。喜愛火車的朋友更可以從福岡搭乘「豪斯登堡號」列車前來。色彩鮮艷的列車，讓您一上車就能感受到遊樂園的歡樂氣氛，可趁機先醞釀好心情！



〔水之冒險王國〕2016.7.1(五)～2016.9.11(日)

炎炎夏日，不玩玩水，實在說不過去。豪斯登堡特地為您準備一系列超好玩的海上娛樂設施，有跳水台、滑水道、水上鋼絲等60多種，絕對讓您樂不思“暑”。五顏六色的雨傘廊道，更是綺麗夢幻，不僅滿足了視覺享受，更滿足內心深處的那一份純真與幸福。

〔機器人王國〕2016.7.16(六)～

日本國內首次登場的「機器人王國」終於要在7月16日正式與大家見面。2015年7月園區首次開設以機器人為主軸的“奇特酒店（変なホテル）”，一直備受國內外矚目。櫃檯內的3位機器服務員更引來大家慧心的一笑。有恐龍，也有美女，您想請誰為您服務呢？另外，在『奇特餐廳』裡，還有親切的機器人店長與料理長為您呈上美味可口的

餐點。當然還有可以實際體驗機器人的『機器人館』，讓您能夠近距離與機器人互動。



- 長崎県佐世保市ハウステンボス町1-1
- 0570-064-110
- 平日10:00～21:00、假日9:00～21:00或22:00
- \$ 1日券(老人6,000日圓・成人6,500日圓・國/高中生5,500日圓・兒童4,100日圓・3歲以下免費)。另提供2～3日券及其他方案。
- 無
- 從JR博多車站搭特急「豪斯登堡」或電車，約1小時40分即可抵達。
- <http://chinese01.huistenbosch.co.jp>
<https://www.facebook.com/hbtaiwan>
- 建議停留時間：1天～2天



Part2. 精選體驗

冒險刺激的

Forest Adventure (フォレストアドベンチャー)

暑假期間，不妨來場森林冒險！

「Forest Adventure」是一個可以感受大自然冒險樂趣的主題樂園。舉凡走獨木橋、高空攀爬、高空溜滑梯等等，都讓喜愛大自然探險樂趣的人愛不釋手，彷彿參加救國團夏令營般的刺激。這個發跡於法國的主題樂園，在日本很多地方都有，九州的福岡、熊本、鹿兒島也都有據點。體驗行程共有三種，分別是高難度較刺激的「Adventure」體驗（小學4年級或身高140cm以上）、適合親

子共遊的中難度「Discovery」體驗（小學1年級且身高110cm以上），以及小孩也能開心玩樂的「Canopy」體驗（身高110cm以上）。每一間樂園的設施與體驗行程略有不同。福岡縣糸島市的「Forest Adventure」就位於景觀優美的白絲瀑布附近，而且有「Adventure」及「Canopy」兩種體驗，花個半天時間來此遊玩，肯定大小朋友都會意猶未盡。行程最好事先透過網路預約，目前只提供日語及英語服務。



- ⌚ 福岡縣糸島市二丈一貴山312-390 樹の口ハイランド内
- 📞 080-5548-2070 ⏰ 9:00~17:00
- (\$) 「Adventure」體驗…成人（18歲以上）3,600日圓、
兒童（17歲以下）2,600日圓
「Canopy」體驗…2,100日圓
- ⚠ 無
- 🌐 <http://foret-adventure.jp>
- 🚗 建議自駕。從福岡市經由都市高速及福岡原收費道路，往「白糸の滝ふれあいの里」方向於入口右轉即可。
- ※未成年人者需家長陪同參與，體重限130kg以下。
- ☆建議停留時間：2.5小時～



充滿神祕的 元祖忍者村 肥前夢街道

日本許多地方都有忍者村，位於佐賀縣嬉野的「元祖忍者村 肥前夢街道」，則是一個可以讓您在悠閒氣氛中進入江戶時代神秘氣氛的忍者世界。這裡是九州唯一以江戶時代忍者為主角的主題樂園。園內有許多裝扮成江戶時代各行各業的人士，讓你可以隨時拍照，或融入他們來一場跨越時空的體驗。你也可以在此租借服裝Cosplay，留下美麗的回憶。小朋友還可大玩變身遊戲，親自試試手裏劍、吹箭武器等遊戲。另外還有精彩的忍者表演以及各種體驗，佐賀的有田燒體驗更是相當推薦。

- ⌚ 佐賀県嬉野市嬉野町大字下野甲716-1
- 📞 0954-43-1990
- ⌚ 9:00~16:00 (六、日及國定假日~17:00)
- (\$) 大人1,100日圓、兒童600日圓，另有多種套餐行程。
- ⚠ 無
- 🚌 從JR武雄溫泉站搭公車，於昭和通下車後步行7分。
- 🌐 <http://www.hizenyumeikaidou.info>
- ☆建議停留時間：半天～



指宿之玉手箱

海幸山幸

Part 3. 故事列車

充滿神話色彩的

海幸山幸（特急 海幸山幸）

這是一台深受親子歡迎的列車，尤其是小小孩。因為列車設計靈感來自於日本神話故事中海幸彥、山幸彥兩兄弟的故事。兩兄弟各自擅長釣魚、打獵，某天互換工作後所發生的故事。

車上最大賣點是有可愛的工作人員用手繪海報來講解這段神話故事。雖然是用日語



解說，但可愛的插圖，搭配比手畫腳的模樣，就算不懂日文，也能讓人聽得津津

有味。列車設計更是十分用心，兩節車廂分別代表海幸、山幸，木頭外觀和其他列車頗不相同。途中抵達飫肥站時，還會有舞者表演當地流行的鄉土舞蹈「泰平之舞」，處處充滿令人驚喜的樂趣。

- ⌚ 行駛路線：宮崎－南鄉
- ⌚ 行駛時間：假日為主（以官網為主）
- ⌚ 每日班次：往返1次
- ⌚ 2,310円圓
- ⌚ <http://www.jrkyushu.co.jp/trains/umisachiyamasachi>
- ☆需事先預約



來自童話世界的

指宿之玉手箱（特急 指宿のたまて箱）

童話故事總是相當吸引人。「指宿之玉手箱」列車名稱，正好就是取自於日本童話故事《浦島太郎》。浦島太郎前往海底龍宮的地方，就位於鹿兒島南端的長崎鼻。故事中，浦島太郎在龍宮待了幾天，回到家鄉卻發現人事已非。打開龍宮公主送的寶物盒（玉手箱），一縷輕煙冒出，浦島太郎瞬間化作老公公。

列車以此為設計靈感，車上有許多奇幻瑰麗的海底世界插畫，靠站時還會噴出白煙，象徵打開寶盒的瞬間。這輛行駛於鹿兒島南端的列車，就這樣帶領著旅人，走入童話故事的幻想世界。沿途更可欣賞鹿兒島灣的美麗風景。一半黑、一半白的設計，正象徵著出發前還是黑髮的浦島太郎，以及打開寶盒時變成白髮老翁的模樣。

- ⌚ 行駛路線：鹿兒島中央－指宿
- ⌚ 行駛時間：每日、每日班次：往返3次
- ⌚ 2,130円圓
- ⌚ <http://www.jrkyushu.co.jp/trains/ibusukinotamatebako>
- ☆需事先預約



真心傳承系列～
匠人心 KIRIN 情

一番搾り
KIRIN ICHIBAN

花火下的幸福體驗。

身穿浴衣、腳踩木屐，仰望天際綻放的一朵朵花火，是日本夏日裡的風物詩。如果說，觀賞天空綻放的煙火是一種夏日幸福滋味；那麼，手持劈啪燃燒的仙女棒，就是夏日裡的小確幸了！

在日本，仙女棒稱為「線香花火」。提到它，總會令人想到提一小盆水，坐在廊緣前，燃起小小火花，喝著沁涼啤酒的畫面。即使在科技進步的今日，仍有花火匠人堅持以手工製作玩具花火。從火藥的調製到包裹火藥的紙張染色，一一手工精製，不僅保留傳統的技術，也保留下風雅的玩心。

文／洪雅欣・圖／筒井時正玩具花火製造所・洪雅欣



美味的體驗



土用丑日食鰻魚，這是自日本江戶時代流傳下來的傳統。炎炎夏日，食慾不振時，補充鰻魚的優質蛋白，有提振精神之效；而想要沁涼消暑，當然非得來一杯 KIRIN 一番搾。

福岡南部的柳川，自古以來就有許多的鰻魚料理店家，此地盛行的鰻魚飯吃法不同於其他地方，是用蒸籠的方式來調理。而最早將此種調理方式命名為「鰻魚蒸籠」的，即是「柳川屋」。

從背部切開的生鰻魚，在經過燒烤、三次沾上傳承 40 年的特製醬汁後，香氣四溢。此時再切片放入盛有米飯的蒸籠內，蒸上 10 分鐘，最後舖上蛋絲，就成了美味的「鰻魚蒸籠」。這道「蒸」的步驟，正是鰻魚蒸籠美味的關鍵。端上桌時，鰻魚蒸籠飯蒸騰著霧氣。輕輕淺嘗一口，鰻魚肉質軟嫩，醬汁滲入米心的白飯濃郁香甜，再搭配上 KIRIN 一番搾沁涼的啤酒，果然是夏日裡最佳的美味搭檔。

線香花火的體驗

「筒井時正玩具花火製造所」位於福岡縣南部三山市的田野間。也許是因為可燃性的火藥，所以必須遠離塵囂吧！

筒井太太為我們示範了線香花火的製作方法。首先，在染色的宣紙上，對摺出凹槽，再用特殊工具精準挖取 0.08g 火藥量，倒入凹槽，由火藥部分往上搓捻。從拿取紙張、填入火藥到搓捻，只要 10 秒，一支色彩繽紛的線香花火就完成了。而搓捻的技術則是決定花火能否順利燃燒到最後的關鍵。這種由和紙與火藥組合而成的長手牡丹花火，是古代關東地方流行的花火式樣。至於關西，因為盛產稻米，所以流行用稻桿製的藁花火，它也是線香花火的原形。

在製作線香花火時，火藥的調製是一門工夫，得視氣溫和原料的濕度來微調。火藥裡的松煙，堅持使用宮崎產的松煙。松木砍下後的松木頭，經過 30 年後挖掘出來，再製成松煙。因為此時樹頭所保留的油份，最適合做出上好的松煙。另一項不可或缺的和紙，也選用福岡縣八女的手工和紙，再以天然染料染色而成。

據說目前日本手工線香花火的製作所只有三家，其所面臨的最大瓶頸還是在於原料取得不易。例如製作藁花火的稻桿，必須夠細才能使用。因此，還特別與新潟的農家合作，於收割後，一一手工挑選。另外，調和火藥的膠也因為工廠不再生產而面臨停產危機。最後透過奈良文化財研究所的協助，才找到製膠作坊，得以延續。

由眾多人投注心力與堅持的手工線香花火，在點燃的瞬間，也開始訴說它短暫卻炫麗光彩的一生。



1. 填火藥
放入 0.08g 的微量火藥



2. 搓捻

運用雙手指尖的觸感搓捻，力道掌握是成品好壞的關鍵

線香花火的一生



蕾 ...
點火後，宛如含苞待放的花蕾

牡丹 ...
迸出的火花劈啪作響，彷彿來到了閃耀的青春年少

松葉 ...
持續不斷迸出的火花，如同經歷結婚生子等人生階段

散菊 ...
火芯由紅轉黃的瞬間，象徵著線香花火結束燦爛的一生

筒井時正 玩具花火 製造所



筒井先生專注地示範和紙染色的步驟。一疊兩百張裁成梯形的和紙，一道道彩繪上五種顏色。使用天然的植物染料，堅持手工製作。雖然耗時費事，但他仍希望保留這種傳統的美好。在辛苦結束工作後，他會喝上一杯 KIRIN 一番搾來犒賞自己。如同 KIRIN 一番搾，堅持使用自家製麥而成的麥芽來確保最高品質。採用第一道麥汁釀造，保留麥汁原本的芳美香醇滋味。筒井先生也以他的堅持，從材料到成品，完全手工精製，力求完美呈現傳統線香花火的精髓。

筒井時正玩具花火製造所

福岡県みやま市高田町竹飯1950-1 0944-67-0764 <http://tsutsuitokimasa.jp/>

店家主人提到，柳川屋的烤鰻魚是不插竹籤固定，而是一手夾子一手筷子不斷來回翻面、沾醬。若力道掌握不好，可是烤不出一條完整的鰻魚！這又再次證明，所有的美味都來自於匠人的堅持與用心。



うなぎ処 柳川屋

福岡県柳川市稻荷町 20-2
0944-72-2411
11:30 ~ 19:30(週二休)
<http://www.yanagawaya.co.jp/>



南宮崎駅 (日豐本線・日南線、宮崎縣)

處處洋溢著南國氣息的車站

圖・文／片倉佳史 (<http://katakura.net>)



宮崎市的交通樞紐。乘客之多令人意外！

這一次想為各位介紹的是「南宮崎車站」。雖然宮崎縣的縣政府所在地是在宮崎市，但主要的交通樞紐卻是臨近鹿兒島縣的南宮崎站。南宮崎站不僅是日豐本線與日南線的交會處，宮崎空港線的全部列車也都會行駛到這裡。這一站算是所有列車都會停靠的轉運站，就連特急列車也不例外。

站內寬敞，側線也多，整體給人一種寬廣開放的空間感。建築物本身是以鋼筋水泥建築而成，為二層樓的跨站式車站。1F 設有餐廳，剪票口位於 2F。

車站於 1913 年 10 月 31 日完工啟用。當時的站名為赤江站，1942 年改名為南宮崎站。在宮崎縣內，南宮崎車站的乘客進出人數僅次於宮崎車站，是縣內第二大站。

站前的林蔭大道種滿海棗樹，處處洋溢著南國的氣息。沒有熱鬧街區的繁華喧囂，映入眼簾的是地方小鎮獨有的那種靜謐與安詳。不是觀光地，也沒有特別值得一看的地方，但是在這樣的車站中途下車，享受漫步閒散之樂，或許也會有意想不到的新發現！

距離車站約 300 公尺處，

是大型的轉運站。營運車班除了通往宮崎市的市營公車，還有許多往返縣內各地的高速巴士。若要前往宮崎機場，也有多條巴士可供選擇，交通非常便利。



前往宮崎機場的列車都會停靠於此



站內寬廣，處處瀰漫著老車站的古早風情



天領 × 水鄉

九州小京都「日田」 (大分縣日田市)

文／吉岡桃太郎(哈台作家・專帶九州日籍導遊)

圖／九州觀光推進機構、公益社・法人ツーリズムおおいた、吉岡桃太郎

日本各地都有「小京都」之稱的歷史街區，九州當然也不例外，大分縣西南部的日田就是其中之一。日田是江戶時代的「天領^{*1}」之一，因此保留著不少當時的百年建築與街道。此外，河川水景與鄰近山景所構成的獨特景觀，也讓它贏得「水鄉日田」的美名。漫畫《進擊的巨人》原作者・諫山創先生也是日田人，其漫畫中的場景與構思有些也是來自故鄉的「日田」，例如：牆壁就是日田的環繞山景。

日田的精彩歷史

戰國時代，日田位於豐後國(大分縣)、筑後國(福岡縣西部)及肥後國(熊本縣)的交界處，有多條河川匯流，地理位置極為重要，因此成為豐臣秀吉^{*2}的直轄領土。江戶時期，德川幕府更將日田納入「天領」，成為九州的政治、經濟中心之一。而仿效京都街區所築成的日田城下町^{*3}「豆田町」，更吸引不少商人在此紮根發展。2004年，這個充滿歷史街區的豆田町，被納入為「重要傳統的建造物群保存地區」。走訪這些百年歷史建築時，讓人彷彿身歷其境，回到了往日的時光…。

江戶時代，由於幕府鼓勵生產杉樹，於是日田人開始在周邊山區大量造林，日田也因此成為九州三大杉林之一。這裡所生產的「日田杉」，結實而有彈性，非常適用於裝潢、建材及家具等。「日田杉」不但帶動日田的發展與繁榮，也讓當地的木材工藝品「日田木屐」，成為人見人愛的伴手禮。

江戶末期，當地商人為了提升船運及農業用水，因而私下開闢水路。人工水路與自然河川所形成的水岸風光，美麗怡人，故有「水鄉」的美稱。三隅川的「屋形船^{*4}」至今已有200年的歷史，是日本搭船遊河的傳統文化，船上還可以品嚐美味的會席料理^{*5}。夏季遊船時，也可以欣賞「鵜飼^{*6}

捕魚」的稀奇景象。目前這項傳統文化已被大分縣政府納入為「重要無形文化財」。

大啖日田美食

日田的魅力不僅有歷史、美景、文化，日田的美酒佳餚更能滿足酒迷與饕客的味蕾。擁有好山好水的日田，早期設有不少的酒廠，雖然後來逐漸沒落，但仍有少數幾家還在釀酒，而且可以試喝或參觀。近幾年，札幌啤酒、Nikka 威士忌等著名大廠，也都在此設廠，開放參觀。水鄉日田的良水也適合養殖鰻魚，「日田櫃塗鰻魚飯(日田まぶし)」就是日田代表的美食之一。鄉土料理的「日田炸雞(日田とり天)」、B級美食「日田炒麵(焼きそば)」也都是老饕必吃的美食。

JR 九州當紅的觀光列車「由布院之森」也會停靠日田車站。若有機會到由布院或別府時，不妨順便到日田，欣賞天領的歷史街區及美麗的水鄉風光，讓您的九州之行留下不同的感受！

知識一點通>

- *1. 天領……江戶時期幕府直接管轄的地區
- *2. 豊臣秀吉……日本戰國時期的三大武將之一。原為農民家庭出身，才能卓越，備受織田信長的賞識與重用，日後也成為織田信長的實質接班人。
- *3. 城下町……以領主居住的城堡為中心所發展出的城鎮。
- *4. 屋形船……日本代表性的獨特木造船，可以一邊周遊河面，一邊享受宴會與餐點的和船。
- *5. 會席料理……起源於江戶時期，是當時武士宴客時所用的料理。最大特色在於不注重禮儀形式，可以輕鬆自在地享用美食。
- *6. 鵜飼……利用鷦鷯的捕魚方式。日田的「鵜飼」是利用鷦鷯來捕捉三隅川的香魚。

Info>

日田豆田町

從 JR 日田車站步行約 15 分

西新中央商店街

福岡縮小版 西新商店街

(にしじんしょうてんがい,NISHIZIN SYOUTENGAI)

圖・文／吉田曉子

7條商街組成的熱鬧商圈

當您離開地下鐵西新站，一腳踏入熱鬧喧囂的街區時，就可以聞到芳香四溢的可樂餅香及炸雞味。這裡就是福岡市代表性的商店街——「西新商店街」。「西新商店街」是周邊 7 條街道的總稱。由於附近有不少大學及高中，因此聚集許多以學生為消費對象的小店家。在這 1.5 公里的範圍裡，就約有 280 間的店家駐足於此，而且價格經濟實惠。

日本著名的推車部隊(リヤカー部隊)

西新商店街最著名的就是阿嬤們的「推車部隊(リヤカー部隊, RIYAKA BUTAI)」。每日下午 1:00 ~ 晚上 7:00，這些阿嬤就會推著推車，出現在行人專用街道上。車上的商品琳琅滿目，有自製的醃漬物，也有和菓子、花、蔬菜及當季水果等。阿嬤溫馨親切的叫賣聲，此起

彼落…「要不要買呀？」「很便宜唷！」

「很好吃唷！」。

在這個縮小版的福岡「西新商店街」裡，有許多當地人常去而且非常喜歡去的著名小店，包括：復古服飾店、麵包店、蛋糕老店等。漫步其中，正好可以體驗一下福岡當地人的日常生活作息及樣貌。

海螺小姐(サザエさん)的故鄉

商店街旁還有日本國民漫畫「海螺小姐(サザエさん, SAZAE SAN)」的故鄉。從西新商店街到福岡塔，全長約 1.6 公里，稱為「サザエさん通り」。沿途除了店家，還有博物館、圖書館及公園等，不妨從商店街閒散漫步到海邊，享受一下初夏的福岡～。



吉田曉子 現居福岡縣福岡市。自由作家。20年的寫作經驗，已走遍九州大街小巷及九州各大小島嶼，是名副其實的九州達人。曾遊歷世界30多個國家，現在則是道地的台灣迷。



①人氣小點心「彈塗魚饅頭」

彈塗魚形狀，外觀有點類似鯛魚燒，鬆軟Q彈，風味相當特別。有黑豆沙、白豆沙、奶油等口味。最受歡迎的是「培根煎蛋(ハムエッグ, 160 日圓)」，半熟蛋與高麗菜、火腿、美奶滋的組合，超級絕配！

むっちゃん万十西新店

福岡市早良区西新4-9-3-10
092-845-6986
11:00~20:00 (售完為止·不定休)



②球迷必訪小神社

勝鷹水神社是職棒「福岡軟體銀行鷹(福岡ソフトバンクホークス)」迷必訪的小神社，鷹迷們都會特別來此祈求比賽獲勝。台灣棒球選手・陽耀勳也曾經加入此棒球隊。

勝鷹水神社

福岡市早良区西新4-9-3-10



③大口品嗜現炸甜不辣

從 1952 年創業至今，始終堅持「國產原料」及「無添加物」。除了各式各樣的甜不辣，還有極獲好評的可樂餅類，包括：肉質甘甜、超有人氣的「牛筋可樂餅(牛すじコロッケ, 158 日圓)」及個人推薦的「明太子可樂餅(明太子コロッケ, 118 日圓)」。

こばやし

福岡市早良区西新4-9-14-1F
092-821-3907
9:00~19:00 (休/週四)



④山珍+海味的極品湯頭

在這間老店裡，您可以品嚐到日式炸豬排、親子丼等日本道地的傳統味道。特別是人氣一流的長崎拉麵「ちゃんぽん」(700 日圓)，以豚骨、魚貝類所調煮的湯頭，濃醇香郁，令人難忘。

あづられ食堂

福岡市早良区西新4-9-14-2F
092-821-5823
11:00~19:00 (休/週四)



⑤「桜新町」「西新」限定商品

店內售有人氣漫畫「サザエさん」的原版 T 恤(2,000 日圓)。這款 T 恤只有在サザエ的出生地「西新」及桜新町(東京)才看得到！

しもかわ

福岡市早良区西新4-9-20
092-831-3024
10:00~19:00 (全年無休)

鹿兒島中央站的火車便當
「蝦飯(えび飯,EBIMESHI)」



九州每個地區都有它的特色火車便當。在旅行期間嚐遍這些便當，也變成是九州旅遊時的樂趣之一，其中又以鹿兒島中央站的「蝦飯(えび飯,EBIMESHI)」便當最受歡迎。

就如同大家所知道的，日本人非常喜歡火車便當，甚至還時常公布「火車便當排行榜」，而「蝦飯」便當就是經常榮登前幾名的經典菜色。肉質彈牙的鮮蝦自然不在話下，而舖在白飯上面的乾蝦，在打開便當蓋的那一瞬間，更散發出獨特誘人的香味。

便當上的配菜種類豐富，調味濃淡適中，相信大人小孩都會喜愛。藉由色彩繽紛的配菜呈現出便當整體色香味的和諧，更是品味這款便當的重點之一。「蝦飯」便當每個 930 日圓，可在鹿兒島中央站剪票口對面的販賣處或出水站、川內站等處購買。

筆者曾在鹿兒島中央站購買，然後於觀光特急列車「指宿之玉手箱」內享用。雖然列車搖晃得有些厲害，然而這樣的搖晃卻也喚起心中那份渴望旅行的心境。一個讓人想一邊欣賞車窗美景，一邊悠閒享用的火車便當。



紀伊國屋書店

日本旅遊 最佳資訊補給站



紀伊國屋書店是日本最大的連鎖書店
提供台灣讀者在地便捷的購書及網路訂書服務
與日本、歐美同步接軌，隨時掌握最新動態



門市資訊：

台北微風店
台北天母店
台北中港店
高雄漢神巨蛋店

台北市復興南路一段39號(微風廣場5樓)
台北市忠誠路二段66號(大葉高島屋百貨4樓)
台中市臺灣大道二段459號(麗三摩百貨12樓)
高雄市博愛二路777號(漢神巨蛋購物廣場6樓)

TEL : 02-2721-2304
TEL : 02-2832-0406
TEL : 04-2329-3086
TEL : 07-552-8292

www.kinokuniya.com.tw



溫 | KYUSHU | 泉

「日本夏威夷」指宿著名的砂浴

文／楊麗芳 (Spa Lady) · 圖／九州觀光推進機構、鹿兒島縣觀光連盟、砂樂、砂湯里

鹿兒島最有名的首推天然沙浴的指宿溫泉。指宿位於薩摩半島南端，是一年四季陽光充足的溫暖地帶，海邊隨處可掘出溫泉，尤其是擁有天然三溫暖之稱的「砂蒸溫泉」更享譽海內外。

砂蒸溫泉顧名思義就是同時體驗砂浴和溫泉。入浴時，必須先卸除全身「裝備」，只穿一件棉質薄浴衣，然後走到砂浴場。在踏入柔軟的海灘砂地時，可以看見「湯氣」瀰漫，到處都是五顏六色的洋傘。浴場上專門負責鏟砂的婦人會先請客人用毛巾裹好頭髮，躺在鏟好砂的位置。然後，一鏟又一鏟地將砂往身上堆，霎時全身除了頭部露出之外，全都被埋入砂堆裡。上面是厚重的砂堆，下面是攝氏最高可達 80 度的高溫，保證「蒸」得您汗流浹背，不瘦也難！

公營的指宿湯之濱「砂樂」砂蒸會館，不但設備齊全，還可以一邊享受砂蒸，一邊聆聽潮音、欣賞海景。在會館的海灘上，處處可見一張張彩色的太陽傘

及一長排只露出熱得發紅的臉。怕熱的人大約 5 分鐘就會開始冒汗。一般只要蒸 15 分鐘就夠了，接著再沖洗全身，泡個舒舒服服的溫泉，就會覺得通體舒暢，神清氣爽。除了公營的「砂樂」「砂湯里」，有些飯店也提供砂蒸溫泉，包括：指宿岩崎、白水館、指宿フェニックス、指宿シーサイド、指宿海上、指宿休暇村等，非入住者也可以付費體驗砂蒸的樂趣。

根據醫學報告顯示，砂浴後 30 分鐘內，人體的溫度會維持在 36.9°C 左右，而且保溫效果是一般溫泉的 3 倍。據醫師說，這是婦女最容易受孕的體溫，因此一時之間，指宿也成為許多不孕夫婦「滿月之旅 (full-moon tour)」中年夫妻二度蜜月之旅的最愛去處。如今也是許多瘦身愛美女性的新寵。指宿當地的溫泉旅館女將為了現身說法，還親自試驗，結果發現入浴前後的體重最多約有 1.1 公斤之差。若果真如此，只要蒸上 10 次左右，就可以「瘦身」兼「變身」了！

來到指宿，除了瘦身砂浴，白天還可以安排採草莓、品燒酎、體驗蕎麥麵製作、觀賞池田湖及開聞岳，或是品嚐饕客最愛且最著名的唐船峽「流水細麵」與虹鱒生魚片等活動。晚上則選擇溫泉飯店入住，泡個好湯，享受逍遙自在的歡樂時光。



砂むし会館 砂樂

Info 鹿兒島県指宿市湯の浜5-25-18

0993-23-3900

8:30~21:00(全年無休)

成人1,080日圓、小孩590日圓

從JR指宿站步行約20分。若搭巴士至「砂むし会館前停留所」下車。

<http://sa-raku.sakura.ne.jp/index.html>

山川砂むし温泉 砂湯里

鹿兒島県指宿市山川福元3339-3

0993-35-2669

9:00~17:30(7~9月至19:00，全年無休)

成人1,130日圓、小孩620日圓

從JR指宿站步行約15分，山川站步行約10分。

<http://www.seika-spc.co.jp/sayuri/>

交通方式

從鹿兒島機場搭巴士到指宿，約 1 小時 35 分。

從鹿兒島中央站搭乘 JR 指宿枕崎線快車到指宿車站，約 1 小時。

「砂むし会館 砂樂」的入浴方法

- ①先至 2F 服務台申請，並領取浴衣及毛巾。
- ②到 1F 更衣室，換穿浴衣。
- ③依照指示牌，持毛巾至指定地點仰躺，由工作人員蓋上砂。
- ④砂蒸後，脫下浴衣，洗淨全身。
- ⑤再到溫泉享受泡湯之樂。
- ⑥泡完湯之後，別忘了補充水份。



九州必買名產，您買了嗎？

在地人
強力推薦

長崎蛋糕

(長崎カステラ, NAGASAKI CASTELLA)

說起長崎的名產，大部分的人應該會馬上聯想到「卡斯提拉（蜂蜜蛋糕）」。綿密鬆軟，上層微焦，散發濃濃的雞蛋香，讓人一看就想吃上一口。最特別的是蛋糕底層還加了一層砂糖。據說以前是因為交通不便，運送困難，所以特別在底層加入砂糖，避免腐壞。不過，現在它卻是長崎蛋糕不可或缺的招牌特色，而且也因為有它而讓蛋糕增添不少美味口感。

您知道嗎？日本名人中，誰最喜歡長崎蛋糕？答案是幕末時期的著名人物——坂本龍馬。龍馬不但是日本蜜月旅行的首創者，而且也是道地的長崎蛋糕迷。據說蜜月旅行時，他還帶著長崎蛋糕來當主食。新婚的小倆口就這樣一起吃著甜甜的「卡斯提拉」。雖然看似簡單樸實，但卻充滿著濃濃的甜蜜與浪漫～。

長崎縣內有不少知名的長崎蛋糕店家，如：福砂屋、文明堂…等。各位不妨一一走訪，比較各家風味，找尋自己最喜愛的口味，也為此次的九州之旅增添另一番樂趣！



照片提供：カステラ本家 福砂屋

	<p>日本伴手禮專賣店 OMIYAGE SHOP http://www.omiyageshop.net</p> <p>輕鬆按一按， 宅配送到家！</p>			

OMIYAGE SHOP 協助您輕鬆購得日本製品及夢寐以求的限定商品。

ICEBERG
愛斯伯股份有限公司
Iceberg Corporation Ltd.
東京都中央区銀座7-15-8
TEL: +81-3-6860-4672
FAX: +81-3-6860-4501



美食大集合 in 福岡

『きわみやごはん』福岡パルコ新館店

① 中央区天神2-11-1福岡パルコ新館B2F ② 092-781-2277
 ③ 11:00~23:00 (L.O22:30) 休 同パルコ店休日
 ④ 26席(只接受現場排隊) ⑤ 關鍵字搜尋【Nasse 12202】



著名漢堡店「極味や」的姐妹店！
令人感動的好滋味！

福岡代表性的排隊美食店家，即使排隊1小時也非吃不可！備受歡迎的人氣定食，特別選用頂級伊万里牛及黑毛和牛，價格親民，味道更是一級棒。「中落ちカルビ重」以甘甜醬汁醃漬和牛，份量超值豪華！



- ①「黑毛和牛中落ちカルビ重」1,382日圓
 ②「黑炭火燒き伊万里牛鐵板」1,058日圓。
 柔嫩的伊万里牛，搭配甘甜肉汁及炭烤香氣，美味超群，絕無僅有！



『さかないち』

① 博多区博多駅中央街6-2-2F ② 092-452-3412
 ③ 17:00~01:00 (O.S.24:00) 休 全年無休 ④ 關鍵字搜尋【Nasse 7362】



JR博多站步行約30秒
新鮮魚貝類 物鮮價廉！

由漁夫現撈直送的魚貝類，新鮮度百分百。呼子檜烏賊、胡麻鯖魚、剥皮魚、鮪魚等高級海鮮，都能以親民的價格飽嚐一番。店內備有各式包廂，是一個可以輕鬆前往用餐的好去處！！



- ①「胡麻鯖魚(胡麻サバ)」由漁夫現撈直送，價格只要1,069日圓。油脂恰到好處，甘甜美味！
 ② 超人氣的「鮭魚肚十鮭魚卵親子燒(とろサーモンといくらの親子焼)」950日圓。使用生魚片專用鮭魚

『ぬる燶ぞっこん離れ』

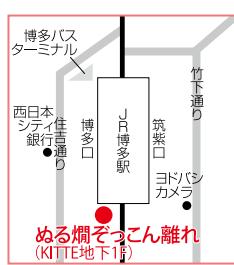
① 博多区博多駅中央街9-1 KITTE地下1F ② 092-452-3412
 ③ 11:00~23:00 休 無休 ④ 關鍵字搜尋【Nasse 13446】



- ①「匠味胡麻鯖魚(匠味ごまさば)」950日圓。鯖魚於捕獲時，立即絞斷神經，故保留最原始的生鮮滋味。
 ②「鯖魚御膳(さばづくし御膳)」1,200日圓。可以一次品嚐鯖魚生魚片、胡麻鯖魚及塩燒鯖魚三種口味。

位於「KITTE博多」複合商場內名物「胡麻鯖魚」及多款日本酒

4月21日於「KITTE博多」隆重開幕！店內備有新鮮美味的鯖魚料理(胡麻鯖魚・鯖魚生魚片等)，以及30種以上的日本酒，是您度過歡樂用餐時光的好去處。日本酒每杯280日圓起，以最佳溫度提引美酒的香味及特質。午餐定食以海鮮為主，價格只要680日圓起。



博多牛雜鍋『やまだ家』

① 中央区長浜1-2-5 (那の津通り) ② 092-714-7075
 ③ 17:00~01:00 休 每週日 ④ 關鍵字搜尋【Nasse 13314】



福岡名品料理・牛雜鍋
絕不後悔的道地好味!!

使用新鮮Q彈牛腸調理成牛雜鍋及牛雜餃子，讓您飽嚐正宗的福岡美味料理。嚴選國產黑毛和牛，精選最美味最精華的部分。晶瑩剔透，純白Q彈的牛雜美味，只有這裡才嚐得到！



- ① 招牌「牛雜鍋」1人份1,250日圓～。味噌、醬油、橙醋3種口味
 ② 店家限定品！特製「元祖牛雜餃子(元祖もつ餃子)」750日圓。內餡包滿Q彈美味的牛雜

『一承』

- ◎ 博多区博多駅前2-20-1 大博多ビル 1F ☎ 092-292-1163
- ◎ 11:30~14:00 (午餐)、17:00~01:00 (05.24:00) 休 全年無休
- ◎ 關鍵字搜尋【Nasse 1208】



享用鮮美味甜的呼子槍烏賊 博多站前 日式海鮮炉端料理！

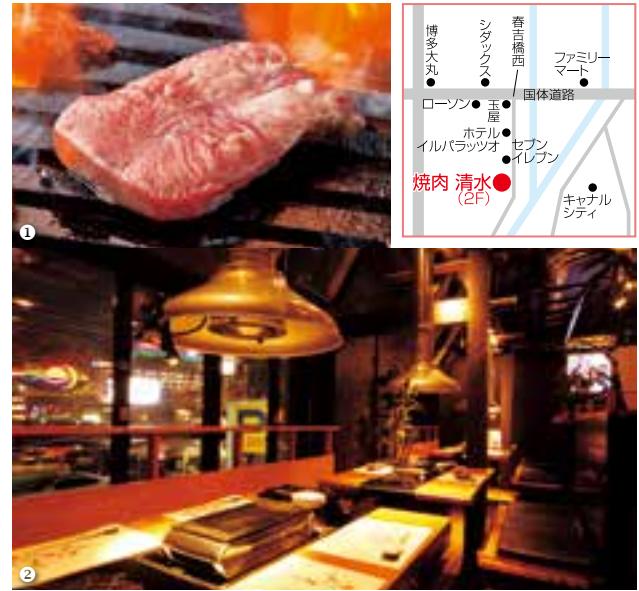
將漁船現撈的新鮮魚貝類，放入活魚水槽蓄養。呼子槍烏賊、胡麻鯖魚等，由專業行家嚴選的頂級魚貝類，絕對物超所值。炭火燒烤的爐端料理，種類多樣，應有盡有，請您務必前來品嚐它芳香四溢的美味口感。

- 「鮮活烏賊生魚片(やりいか活き造り)」(100g/1,200 日圓)。色澤通透，新鮮度百分百！由產地「呼子」現撈直送，沾上自製醬汁，極致美味。
- 人氣料理「海膽鮪魚鮭魚卵(雲丹とろイクラ)」734 日圓。嚴選油脂豐富的鮪魚・海膽・鮭魚卵。



焼肉『清水』

- ◎ 中央区春吉3-16-41 RAGAZZA春吉2F ☎ 092-781-2277
- ◎ 18:00~03:00 (05.02:30) 休 不定期 關鍵字搜尋【Nasse 13277】



大人氣的厚切上等牛舌 厚實卻出奇柔嫩香軟！

使用佐賀黑毛和牛，優質肉品一應俱全。在時尚優雅的空間裡，一邊聽著優美的爵士樂，一邊欣賞河岸邊的美麗夜景，享受悠閒自在的用餐時光。採半包廂的空間設計，宴會、接待或約會皆適宜。

- 精選九州黑毛和牛上等牛舌(1,814 日圓)。入口即化的口感，令人難忘！
- 店內裝潢時尚優雅，可邊賞夜景邊享美味燒肉

『中洲ホルモン』

- ◎ 博多区中洲2-6-5 ☎ 092-281-3326
- ◎ 【一～六】18:00~04:00(例假日～01:00) 休 不定期
- ◎ 關鍵字搜尋【Nasse 12930】



生牛肉片・頂極牛雜鍋！ 特色料理 令人讚嘆稱奇

嚴選伊万里牛及博多和牛等九州特產和牛，從珍貴稀少的牛腸到用餐必點的美味部位，樣樣都有。生肉片、火鍋、炭烤等多重料理選擇，滿足不同饕客的味蕾。另外，還有九州特產的各式燒酎。生牛肉片及炙烤明太子等珍品好味，一應俱全。



- 「牛雜鍋套餐(もつ鍋セット)」1,550 日圓(2人份～)。味噌・醬油湯品2選！牛腸・蔬菜熬煮成的精華湯，搭配最後Ending的拉麵・雜炊，超級絕配！
- 「特選生魚片拼盤(特選刺身盛り合わせ)」1,700 日圓(2人份～)。新鮮生馬肉片及生牛肉片等，頂級食材，奢華享受！



博多鄉土料理『晴れたり曇ったり』

- ◎ 中央区舞鶴1-8-38 ☎ 092-712-4184
- ◎ 17:00~24:00(週六～01:00) 休 全年無休
- ◎ 關鍵字搜尋【Nasse 3607】



- 超推薦☆「明太子煎蛋捲(明太卵焼き)」1,200 日圓。精湛高超的廚藝，完美呈現。裡面是珍貴的明太子，外層是飽滿鬆軟的煎蛋捲♪
- 提供有多種座位選擇，櫃檯座位、餐桌座位、包廂、榻榻米

『明太子煎蛋卷(明太卵焼き)』 博多名物 原創店家

在福岡開店已超過 40 年之久，一直是頗受歡迎的海鮮居酒屋。不僅在地人，就連名人也爭相到訪，只為品嚐漁港現撈直送的新鮮海產。在豐富多采的新鮮魚產中，又以平戶市志々伎灣的「日本鬼鮫生魚片」最好吃！



九州機場簡介

★如何到九州？

◎桃園國際機場

桃園市大園區航站南路 9 號 第一航廈: 03-2735081 · 第二航廈: 03-2735086

- 中華航空 → 福岡縣・宮崎縣・鹿兒島縣
- 長榮航空 → 福岡縣
- 國泰航空 → 福岡縣
- 台灣虎航 → 福岡縣
- 威航航空 → 福岡縣

◎高雄國際航空站

高雄市小港區中山四路 2 號 TEL: 07-8057631

- 中華航空 → 福岡縣・熊本縣
- 長榮航空 → 福岡縣

★九州主要機場簡介

■福岡機場 (FUK) www.fuk-ab.co.jp

福岡機場近市區，可利用市營地下鐵至博多站及天神地區。地下鐵車站位於國內航廈正下方，從國際航廈需搭接駁巴士抵達。另有巴士直達各地，如佐賀（西鐵巴士）、佐世保（西鐵高速巴士）、長崎（九州急行巴士）、別府（西鐵高速巴士）、湯布院（日田巴士）、熊本（九州產交巴士、西鐵高速巴士）等。

■宮崎機場 (KMI) www.miayazaki-airport.co.jp

宮崎機場位於宮崎市，離市區 5km。機場與 JR 宮崎機場線相連，但列車班次不多。可利用宮崎交通巴士前往市區或延岡、都城、飫肥及宮崎海洋巨蛋等。機場內設有活動專區，每月會舉辦各種活動或音樂會，展望台也有飛機展示！



■鹿兒島機場 (KOJ) www.koj-ab.co.jp

位於鹿兒島縣霧島市，也是縣內飛往各離島的起點。可利用機場接駁巴士至市區，白天約 10 分一班。JR 鹿兒島中央車站到機場約 50 分，直達班次只要 38 分（兩種票價都是 1,250 日圓）。機場設有天然溫泉足湯「OYATTOSAA」，可免費使用（9:30 ~ 19:30）。「OYATTOSAA」是鹿兒島的方言「お疲れさま（您辛苦了）」的意思。機場 2F 是機場藝廊，3F 及頂樓是展望台。

★航班資訊



* 班次及時間僅供參考，最新資訊請至各航空公司網站查詢。

* 熊本機場因地震影響受損暫時關閉，截至截稿前，尚未確定何時恢復正常運作。

台北（桃園）出發→福岡

星期	班次	出發 / 到達時間
1234567	IT240	0640 → 0955
1234567	CI110	0650 → 0955
1234567	BR106/NH5802	0810 → 1120
1234567	ZV212	1450 → 1800
1234567	CI116	1645 → 2000
1234567	CX510	1745 → 2120

福岡出發→台北（桃園）

星期	班次	出發 / 到達時間
1234567	CX511	1020 → 1200
1234567	IT241	1055 → 1215
1234567	CI111	1055 → 1230
1234567	BR105/NH5801	1220 → 1340
1234567	ZV213	1900 → 2015
1234567	CI117	2100 → 2210

高雄出發→福岡

星期	班次	出發 / 到達時間
1-34-67	BR120	1530 → 1920

福岡出發→高雄

星期	班次	出發 / 到達時間
1-34-67	BR119/NH5843	2020 → 2210

高雄出發→熊本

星期	班次	出發 / 到達時間
-2----7	CI198	1300 → 1630
---5--	CI198	1440 → 1810

熊本出發→高雄

星期	班次	出發 / 到達時間
-2----7	CI199	1730 → 1910
---5--	CI199	1910 → 2050

台北（桃園）出發→宮崎

星期	班次	出發 / 到達時間
1-3--6-	CI114	1425 → 1735

宮崎出發→台北（桃園）

星期	班次	出發 / 到達時間
1-3--6-	CI115	1835 → 1950

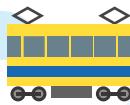
台北（桃園）出發→鹿兒島

星期	班次	出發 / 到達時間
-2-45-7	CI118	0815 → 1120

鹿兒島出發→台北（桃園）

星期	班次	出發 / 到達時間
-2-45-7	CI119	1220 → 1330

中華航空 (CI)	02-412-9000 (台北)	092-471-7788 (福岡)	www.china-airlines.com
長榮航空 (BR)	02-2501-1999 (台北 / 高雄)	092-415-5811 (福岡)	www.evaair.com/zh-tw/index.html
國泰航空 (CX)	02-2715-2333 (台北)	0120-46-3838 (日本)	www.cathaypacific.com
台灣虎航 (IT)	02-5599-2555 (台北)	03-3225-0036 (日本)	www.tigerair.com/tw/zh
威航航空 (ZV)	449-8677 (台北)		www.flyvair.com/zh



九州鐵路簡介

★九州自助旅行 · 聰明小技巧

在面積與台灣相近的九州旅遊時，建議您不妨多利用鐵道來作為交通工具，以便在限定的時間裡，玩得更盡興、更有效率。九州除了JR九州之外，也有不少鐵道公司會推出個性化的觀光列車，如：肥薩橙鐵道、南阿蘇鐵道等。

雖然一般還是以JR為主，但鹿兒島、熊本、長崎的路面電車，對觀光客而言也是相當便利的。另外，一般鐵道公司（JR除外）所推出的1日乘車券，也可以多加利用！

■九州無限搭乘的一日票券

公司名	行駛區域	票券名稱	票價(日圓)	購買地點
福岡市營地下鐵	福岡市區	一日乘車券	620	福岡市營地下鐵全線 各站
平成筑豐鐵道	福岡縣伊田・糸田・田川線	ちくまるキップ	1,000	平成筑豐鐵道全線 車內
甘木鐵道	福岡縣甘木～佐賀縣基山	甘鉄一日フリー乗車券	720	甘木鐵道全線 車內
松浦鐵道	佐賀縣有田～長崎縣佐世保	M R一日フリーきっぷ	2,000	松浦鐵道 車內／各站
長崎電氣軌道	長崎市區	電車一日乘車券	500	路面電車全線／觀光服務處／JR浦上駅
長崎巴士	長崎市區	長崎市內觀光一日乘車券	500	長崎市內路線／觀光服務處
熊本市交通局	熊本市區	わくわく1 Day パス	500	熊本市電全線 車內
南阿蘇鐵道	熊本縣立野～高森	一日フリーキップ	1,000	南阿蘇鐵道全線 車內
球磨川鐵道	熊本縣人吉～湯前	一日乘車券	1,200	球磨川鐵道全線 車內／人吉溫泉駅
宮崎交通	宮崎市區	全線1日乗り放題乘車券	1,800	宮崎交通巴士全線 公車總站
肥薩橙鐵道	熊本縣八代～鹿兒島縣川內	1日フリー乗車券	2,880	肥薩橙鐵道全線 車內
鹿兒島市交通局	鹿兒島市區	市電・市巴士一日乘車券	600	鹿兒島市電全線 車內

★JR九州鐵路周遊券(JR KYUSHU RAIL PASS)

JR九州鐵路周遊券可說是九州旅行時的最佳拍檔，除了不用每次搭乘每次購票之外，還可以享受優惠折扣。JR九州鐵路周遊券分為北九州版與全九州版，各有3日券及5日券兩種，經濟又實惠，例如：北九州版的3日券，不論是搭乘新幹線或特急都只要8,500日圓。

北部九州版鐵路周遊券	3日券	8,500 日圓
	5日券	10,000 日圓
全九州版鐵路周遊券	3日券	15,000 日圓
	5日券	18,000 日圓

適用者

- ① 持有非日本護照的外國籍旅客，並以「短期停留」的觀光簽證入境者。
- ② 擁有外國永久居留權，且3個月內將出境日本，並已在海外購買“JR九州鐵路周遊兌換券”之日本公民。

購買方式

- ① 海外購買：請至代銷的航空公司或旅行社購買兌換券。抵達日本時，再到日本JR九州綠窗口兌換。兌換有效期為購買後3個月內。北部九州版無法於宮崎、鹿兒島兌換。
- ② 日本境內：持護照至JR九州綠窗口或福岡機場等地購買。
- ③ 網路購買：可在「ACP RAIL (ACCESS RAIL)」預約、購買，再持兌換券至JR九州綠窗口兌換。

可搭乘列車（限有效區域內）

- ① 新幹線（瑞穗號、櫻花號、燕子號）指定席、自由席。
- ② 特快列車的指定席、自由席。
- ③ 普通列車

※ 周遊券不適用山陽新幹線（包括博多～小倉區間），且搭乘綠色商務車廂時，需另外付費。
※ 兒童6～11歲半價。
※ 建議在購買時先一次劃好位子。



詳細資訊請參考JR九州的網站 <http://www.jrkyushu.co.jp/chinese/index.html>

★旅名人的九州滿喫車票(旅名人の九州満喫きっぷ)

「旅名人的九州滿喫車票」為3日份無限次搭乘的票券，可以在九州境內搭乘所有的JR、私鐵、地下鐵、單軌電車及路面電車。但JR只能適用於普通列車，不能搭特急或新幹線（需額外支付乘車券及特急的費用）。最大魅力在於3個月內有效，而且可以1人使用3次（限當日有效）或3個人同時使用1日。除了旅客常搭乘的西日本鐵道、肥薩橙鐵道、南阿蘇鐵道、島原鐵道等，還可以搭長崎、熊本、鹿兒島市區的路面電車，非常划算。

- 票價：成人、兒童皆為10,800日圓。
- 購買方式：JR九州窗口。
- 使用方式：1人使用3次（限當日有效）或3個人同時使用1日。





本期重點單語

軍艦島	軍艦島 (ぐんかんじま, gun-kan ji-ma)
九十九島	九十九島 (くじゅうくしま, ku-juu-ku shi-ma)
太空世界	スペースワールド (su-pei-su wa-a-ru-do)
豪斯登堡	ハウステンボス (hau-su-ten-bo-su)
線香花火	線香花火 (せんこうはなび, sen-kou ha-na-bi)
日田	日田 (ひた, hi-ta)

指宿溫泉	指宿溫泉 (いぶすきおんせん, i-bu-su-ki on-sen)
西新商店街	西新商店街 (にしじんしょうてんがい, ni-shi-jin syou-ten-gai)
南宮崎站	南宮崎駅 (みなみみやざきえき, mi-na-mi mi-ya-za-ki e-ki)
長崎蛋糕	長崎カステラ (na-ga-sa-ki ka-su-te-ra)
蝦飯	えび飯 (e-bi me-shi)
鰻魚蒸籠	鰻せいろ蒸し (うなぎせいろむし, u-na-gi sei-ro mu-shi)



編輯小記

資訊隨時可得

感謝讀者們長期以來對『美好九州』的支持與愛護，讓『美好九州』成為人手一本的九州最佳參考資訊！為了讓讀者們更方便取得『美好九州』，我們特別於紙本雜誌出刊時，同步推出pdf版與電子書，提供讀者免費下載或線上閱覽。不論是PC或手機，資訊隨手可得，便利性更佳！

- 電子書線上閱覽 www.amido.com.tw/index.php
- PDF版下載 kyushu.meihaojapan.com.tw/whatsnew/45
- 官網資料查詢 www.meihaojapan.cm.tw
- 紙本雜誌索取點 kyushu.meihaojapan.com.tw/whatsnew/45



關於九州，我想知道…

為了讓計劃前往九州旅遊的朋友們能獲得最實用且最準確的資訊，我們將開闢一個新單元，為您解答九州行前或旅遊時的所有疑惑。請將您的問題及疑問寄至 info@meihaojapan.com.tw，我們會協助您找尋最佳解答…



熊本地震最新資訊



近期前往九州旅遊的朋友們，行前別忘了再次確認最新的交通及旅遊景點訊息！

- ・九州新幹線全線恢復通車(2016.4.27)
- ・九州道高速公路(福岡至鹿兒島)全線恢復(2016.4.29)
- ・熊本城、阿蘇ファームランド、南阿蘇鐵道…等，暫停營業(2016.5.4截稿前)

[最新訊息]

- 交通 http://www.mlit.go.jp/saigai/saigai_160416.html
- 觀光 <http://kumanago.jp>

熊本縣
Kumamoto

優惠專區

14%
OFF

(3C家電 電子優惠券)

不需攜帶紙本雜誌，同樣可以享受14%的優惠折扣！



3C 優惠券

(あっぱれ食堂)

只要出示本期雜誌(p22)，就可以享受50日圓的優惠折扣！

好禮大方送

填問卷～送贈品！您的參與是我們最大的動力！

為了出版更優質的刊物，期盼您填下問卷，提供寶貴的意見及建議。我們將從問卷調查中，抽出 20 位幸運兒，贈予精美小禮物，回饋給您～(活動期間 2016 年 5 月 10 日～2016 年 6 月 30 日)

* 第 6 期春季號回函中獎名單 (20 名)，已公佈於『美好九州』網頁 (<http://www.meihaojapan.com.tw>)

姓名：_____ 性別：男 女 已婚 未婚

連絡方式：電話 / 手機：_____ 或 E-mail：_____

通訊住址：_____

(請務必留下您的連絡方式，以便日後得獎時通知您)

Q1. 您的年齡層 0 ~ 18 歲 19 ~ 25 歲 26 ~ 35 歲 36 ~ 45 歲 46 ~ 55 歲 55 歲以上

Q2. 您一年會到日本幾次？1 次 2 ~ 3 次 4 ~ 5 次 6 ~ 8 次 9 次以上曾去過

Q3. 您曾拿過『美好九州』雜誌嗎？否 是 (可複選 創刊號 第 2 期春季號 第 3 期夏季號 第 4 期秋季號
第 5 期冬季號 第 6 期春季號)

Q4. 您從何處拿到『美好九州』雜誌？誠品書局 美華泰 圖書館 雜誌瘋 和民居食屋 旅行社
餐廳 (_____) 其他 (_____)

Q5. 為什麼會想拿本期雜誌？封面吸引 有想看的內容 (_____) 贈品及優惠
好奇 免費雜誌 其他 (_____)

Q6. 本期雜誌印象最深刻的單元是 拉頁地圖 九州慶典活動 特集 - 離島一日小旅行 特集 - 精選好遊 歡樂一夏
花火下的幸福體驗 九州・駅探險去！ 桃太郎話九州風情 在地人帶路 片倉佳史の美食探索
溫泉～趣 九州必買名產 美食大集合 交通情報 日文一點通

Q7. 本期雜誌最喜歡的部分（景點）是 _____
原因 _____

Q8. 本期雜誌不喜歡的部分（景點）是 _____
原因 _____

Q10. 看完本期雜誌後，您會想去九州嗎？有點想去 非常想去 已經決定前往 否
原因 _____

問卷回函・傳真專線：**02-2717-1236**

★問卷回函也可利用郵寄(105台北市松山區南京東路四段51號
4F-1)或手機快照Email(info@meihaojapan.com.tw)方式回覆。

此份資料僅供內部參考或原使用目的及範圍加以使用，不會將使用者個人資料提供給第三人或移作其他目的使用。

美好寶島出版社股份有限公司

TEL : 02-2712-4409

FAX : 02-2717-1236

台北市松山區南京東路四段 51 號 4F-1

E-mail : info@meihaojapan.com.tw

接下來的100年

將從北海道ブルツクス
開始出發：。

日本業餘高爾夫錦標賽

第101回

從北海道
「新千歲機場」
搭車約15分!!
(免費接送)



由ED・SNEED與川田太三設計監造的18洞高爾夫球場。
果嶺採用全美最受矚目的007本特草。
曾舉辦札幌公開賽(2011年～2015年)及
北海道公開賽(2012年～2016年)，
是北海道首屈一指的巡迴賽場。



球道
可搭乘
球車進入



電話洽詢
櫃台接待
提供英語服務



北海道ブルックスカントリークラブ HOKKAIDO BROOKS COUNTRY CLUB

〒059-1365 北海道苫小牧市字植苗437 Tel.0144-58-3355 / Fax.0144-58-3366

<http://www.brooks-c.com>

北海道ブリックフ

古語

您尚未發現的日本。鹿兒島



日本近代化的原點就在這裡！
讓我們一起出發到鹿兒島吧！



©尚古集成館



 喜鴻假期
www.besttour.com.tw

無購物站

無自費

WIFI
免費券

接/送
折價券

【玩家首選】【海陸雙拼·品味南九州】～《半潛艇玻璃船、JR指宿玉手箱鐵道》、南九州最美仙巖園+抹茶DIY體驗、高千穗牧場、指宿沙浴體驗、百選瀑布五星豪華和牛饗宴溫泉五日【鹿兒島/宮崎】【早去晚回】



BIC CAMERA
ビックカメラ

日本首選3C家電賣場

BIC CAMERA coupon

8% OFF + 6% OFF
從標識價格

VISA MasterCard JCB UC AMERICAN EXPRESS Diners Club International UnionPay 等等
接受信用卡付款

免稅
Tax-Free
優惠券
COUPON

影印或出示手機畫面即可。印刷または携帯画面提示可。

2 1973890 163446

有效至 2016/10/31

【無折扣商品】

・蘋果產品・勞力士手錶・BIC酒類・BIC藥妝店
・割引對象外商品・アップル純正品・ロレックス・ビック酒販商品
・ビックドラッグ商品

此優惠券在BIC CAMERA, KOJIMA, Sofmap各店舖均可使用。
クーポン(優待)はビックカメラ、コジマ、ソフマップ全店でご利用いただけます。

不能與其他的優惠、折扣、折價券同時使用。
他のキャンペーン、値引き、クーポンとの併用はできません。



成田・羽田・關西機場
最快次日可送達
購物滿 100,000 日圓・免費送貨

機場配送

酒店配送

最快 30 分鐘即可送達
購物滿 8,000 日圓, 送到附近酒店

JAPAN TRAVEL SIM powered by IIJ
PREPAID PACKAGE
¥2,460 未稅

BIC CAMERA 全年無休 日本全國共計39家店舗

九州
3店鋪



天神1號館
福岡縣福岡市中央區今泉1-25-1
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ 00P



天神2號館
福岡縣福岡市中央區天神2-4-5
OPEN
10:00AM ~ 9:00PM

地圖 Page ▶ 00P



鹿兒島中央站店
鹿兒島縣鹿兒島市中央町1-1
OPEN 10:00AM ~ 9:00PM



有樂町

新宿

池袋

澀谷

大阪

京都

札幌

名古屋

BIC CAMERA
集團公司

販售中古電腦、家電 動漫相關商品



Sofmap

秋葉原

秋葉原店販售相機、美容家電、遊戲CD、日用品

難波

名古屋

仙台

京都

等等

近郊、家電專賣店 Kojima 日本全國共有141家店



KOJIMA × BIC CAMERA

沖繩 永旺夢樂城 沖繩Rycom

沖繩 那霸店

兵庫 Harborland

宮城 永旺夢樂城 名取店

青森 弘前 Hiroro店

北海道 函館店

等等